Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Po zaś zachować milczenie oni odpowiedział Jakub mówiąc mężowie bracia posłuchajcie mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy i oni umilkli, odezwał się Jakub:\* Mężowie bracia, posłuchajcie mnie![[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Po zaś zamilknięciu (przez) nich\* odpowiedział Jakub mówiąc: "Mężowie bracia, posłuchajcie mię. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Po zaś zachować milczenie oni odpowiedział Jakub mówiąc mężowie bracia posłuchajcie mnie |

1. 1) <x>510 12:17</x>; <x>510 21:18</x>; <x>550 1:19</x>; <x>550 2:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "zamilknięciu nich" - w oryginale traktowane przez dodanie rodzajnika jako jedno pojęcie. [↑](#footnote-ref-3)